



Datum/Data 12.02.2018

Bearbeitet von / redatto da:
Brigitte Marchetti
Tel. 0471 417804
brigitte.marchetti@provinz.bz.it

An die Frauen und Herren Bürgermeister der
Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen
An den Südtiroler Gemeindenverband

Rundschreiben betreffend die Sonderkommission laut Art. 107, Absatz 29 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 92 vom 04.02.2014 die Kommission laut Art. 107 Absatz 29 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13/1997 ernannt. Mit folgenden Beschlüssen Nr. 98 vom 31.01.2017, Nr. 674 vom 20.06.2017 und 50 vom 23.01.2018 wurde diese abgeändert;

Die Mitglieder der Kommission sind:

1. Bürgermeister der betroffenen Gemeinde
VORSITZENDER
2. Frank Weber
Direktor der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung
MITGLIED
- Peter Kasal
Direktor des Amtes für Landschaftsökologie
STELLVERTRETER
3. Martin Pazeller
Direktor der Abteilung Landwirtschaft
MITGLIED
- Markus Joos
Direktor des Bezirksamtes für Landwirtschaft West
STELLVERTRETER

G:\FW_zu unterschreiben\RS_SOKO2018.docx

Alle signore ed ai signori sindaci dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano
Al Consorzio dei Comuni dell'Alto Adige

Circolare riguardante la commissione speciale secondo l'art. 107, comma 29 della legge urbanistica dell'11 agosto 1997, n. 13 c.s.m.

La Giunta Provinciale, con deliberazione n. 92 del 04/02/2014, ha nominato la commissione di cui all'art. 107 comma 29 della legge urbanistica provinciale n. 13/1997. Ha successivamente modificato la composizione con le seguenti deliberazioni n. 98 del 31/01/2017, n. 674 del 20/06/2017 e n. 50 del 23.01.2018;

I membri della commissione sono:

1. Sindaco del Comune interessato
PRESIDENTE
2. Frank Weber
Direttore della ripartizione natura, paesaggio e sviluppo del territorio
MEMBRO
- Peter Kasal
Direttore dell'Ufficio ecologia del paesaggio
SOSTITUTO
3. Martin Pazeller
Direttore della ripartizione agricoltura
MEMBRO
- Markus Joos
Direttore dell'ufficio distrettuale dell'agricoltura Ovest
SOSTITUTO



In die Zuständigkeit der Kommission fallen die nachstehenden Anträge:

- Aussiedlung von **Hofstellen** also Wohn- und Wirtschaftsgebäude, oder **Wirtschaftsgebäuden** des geschlossenen Hofes aus der Wohnbauzone in eine landwirtschaftliche Wohnsiedlung oder in das landwirtschaftliche Grün (Art. 107, Abs. 9);
- Aussiedlung des **Wirtschaftsgebäudes** eines tatsächlich bewirtschafteten Betriebes mit Viehhaltung (kein geschlossener Hof), von Wohnbauzonen ins landwirtschaftliche Grün (Art. 107, Abs. 9);
- Verlegung der **Hofstelle** also Wohn- und Wirtschaftsgebäude, eines geschlossenen Hofes von einem Standort im landwirtschaftlichen Grün an einen anderen Standort im landwirtschaftlichen Grün in derselben Gemeinde (Art. 107, Abs. 10/bis);
- Verlegung des **Wirtschaftsgebäudes** eines geschlossenen Hofes, der sich in einer landwirtschaftlichen Wohnsiedlung befindet, in das angrenzende landwirtschaftliche Grün (Art. 107, Abs. 10/quater);
- Wiederaufbau der **Hofstelle** also Wohn- und Wirtschaftsgebäude, eines geschlossenen Hofes an einem anderen Standort wegen Beschädigung oder Zerstörung aufgrund von Natur- oder anderen Katastrophen (Art. 107, Abs. 12);
- Verlegung der **Hofstelle** also Wohn- und Wirtschaftsgebäude, eines geschlossenen Hofes von einem Standort im landwirtschaftlichen Grün an einen anderen Standort im landwirtschaftlichen Grün aufgrund einer Gefahrensituation (Art. 107, Abs. 13/bis und 13/ter);
- **Überdachung von Reitplätzen mit Nebeneinrichtungen**, welche im Rahmen des Urlaubs auf dem Bauernhof an der Hofstelle des geschlossenen Hofes errichtet werden (Art. 108, Abs. 1);

Die Kommission gibt unter dem Vorsitz des Bürgermeisters der jeweiligen Gemeinde ein bindendes Gutachten bzw. Unbedenklichkeits-erklärung ab. Eventuelle Einwände gegen die Entscheidung der Kommission können nur beim Verwaltungsgericht geltend gemacht werden.

Die Anträge müssen vom Bürgermeister der jeweils betroffenen Gemeinde an die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, mittels zertifizierter Mail an folgende Adresse: naturraum.naturaterritorio@pec.prov.bz.it übermittelt werden. Ab diesem Datum ist die

Nelle competenze della commissione ricadono le seguenti richieste:

- Trasferimento della **sede dell'azienda agricola** quindi edificio residenziale ed edificio rurale, oppure di **fabbricati rurali aziendali** del maso chiuso dalla zona residenziale in una zona residenziale rurale o nel verde agricolo (art. 107, comma 9);
- Trasferimento del **fabbricato rurale** di un'azienda effettivamente coltivata, con allevamento di bestiame (no maso chiuso), dalla zona residenziale nel verde agricolo (art. 107, comma 9);
- Spostamento della **sede dell'azienda agricola** quindi edificio residenziale ed edificio rurale, di un maso chiuso dall'attuale posizione nel verde agricolo ad un'altra posizione nel verde agricolo del medesimo comune (art. 107, comma 10/bis);
- spostamento del **fabbricato rurale** di un maso chiuso situato in una zona residenziale rurale nell'adiacente verde agricolo (art. 107, comma 10quater);
- ricostruzione della **sede dell'azienda agricola** quindi edificio residenziale ed edificio rurale, di un maso chiuso in un'altra posizione a causa di danneggiamento o distruzione per calamità naturali o catastrofi (art. 107, comma 12);
- Spostamento della **sede dell'azienda agricola** quindi edificio residenziale ed edificio rurale di un maso chiuso da una posizione nel verde agricolo in un'altra posizione nel verde agricolo a causa di una situazione di pericolo (art. 107, comma 13/bis e 13/ter);
- **Copertura di maneggi con attrezzature accessorie**, che possono essere realizzati per attività di agroturismo alla sede del maso chiuso (art. 108, comma 1);

La commissione esprime un parere vincolante risp. un nulla osta sotto la presidenza del sindaco del comune interessato; eventuali ricorsi contro la decisione della commissione possono essere presentati al Tribunale amministrativo regionale.

Le domande devono essere inviate dal sindaco del relativo comune alla Ripartizione natura, paesaggio e sviluppo del territorio, attraverso posta certificata all'indirizzo: naturraum.naturaterritorio@pec.prov.bz.it.



gemäß Art. 69 des Landesraumordnungsgesetzes bestimmte Frist bis zur Mitteilung des Gutachtens / Unbedenklichkeitserklärung der Kommission ausgesetzt.

Das Gutachten der Gemeindebaukommission ist fakultativ.

Für die Bearbeitung sind folgende Angaben bzw. Dokumentation erforderlich, die nur in digitaler Form geliefert werden müssen:

- Gegenstand des Antrages mit Gesetzesbezug;
- Antragsteller mit anagrafischen Daten;
- Technischer Bericht mit Begründung des Antrages, Auflistung der bewirtschafteten Flächen und Beschreibung des bestehenden und des geplanten neuen Standortes einschließlich eventueller Alternativstandorte;
- Stammdaten der Hofstelle mit Angabe des Namens der Hofstelle, Adresse, Katastralgemeinde, Einlagezahl und Parzellen;
- Auszug aus dem Bauleitplan und dem Katasterplan mit dem alten und neuen Standort der Hofstelle;
- Lageplan der bestehenden Hofstelle im Maßstab 1:500 mit Umrandung der dazugehörigen Flächen und Kennzeichnung der Gebäude mit Nutzungsangabe;
- Fotodokumentation alter und neuer Standort;
- Für Art. 107, Abs. 12 muss die Zerstörung oder Beschädigung des Gebäudes gemäß Gesetzestext bestätigt werden;
- Für Art. 107, Abs. 13/ter muss die Gefahrensituation vom zuständigen Landesamt bestätigt werden.

Die Lokalausweise werden den Bürgermeistern/innen rechtzeitig mitgeteilt.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor

Da tale data, i termini di cui all'art. 69 della legge urbanistica provinciale sono sospesi fino alla comunicazione del parere/del nulla osta della Commissione.

Il parere della commissione edilizia comunale è facoltativo.

Per l'esame delle domande sono necessarie le seguenti indicazioni rispettivamente documentazione unicamente in forma digitale:

- Oggetto della richiesta con indicazione della normativa di riferimento;
- Richiedente completo di dati anagrafici;
- Relazione tecnica con motivazione della richiesta, elencazione delle superfici coltivate e descrizione dell'attuale e della futura posizione del maso con indicazione di eventuali posizioni alternative;
- Dati generali del maso con indicazione del nome del maso, indirizzo, comune catastale, partita tavolare e particelle;
- Estratto del piano urbanistico comunale e del piano catastale con indicazione della vecchia e nuova posizione della sede del maso;
- Planimetria della sede del maso esistente in scala 1:500 con perimetrazione delle superfici di pertinenza ed indicazione degli edifici con il relativo utilizzo;
- Documentazione fotografica della vecchia e nuova posizione;
- Per l'art. 107, comma 12, la distruzione o il danneggiamento dell'edificio deve essere confermato così come indicato nel testo della legge;
- Per l'art. 107, comma 13/ter, le situazioni di pericolo devono essere confermate dall'ufficio provinciale competente.

I sopralluoghi vengono comunicati ai sindaci in tempo utile.

Cordiali saluti

Il Direttore di Ripartizione

Frank Weber
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)